

附表六、附件黏貼表：演出內容、演職人員簡介

哈姆雷特機器詮釋學 Hermeneutics of Hamlet Machine

繼《安蒂岡妮》、《長夜漫漫路迢迢》，王墨林再剖西方經典：戰爭的文明，現代的廢墟，現實的無縫隙，許諾的失落，一再抹平世界的立體；而人的存在與虛無在這「中心」不再，幽暗的亞洲絕望圖景，如何從歷史的洋流，泳向希望的未來？

這也是王墨林與知名音樂人王明輝、影像藝術家區秀詒再集結之作，通過「不確定性」的實驗路徑，形構一個聲音、影像、身體交織的文化現場，一切是如此遙遠，卻又如此清晰。

劇目梗概

序場：海

「魚群、渣滓、屍體和殘肢緩緩飄過。」

第一場：死亡平面

「我就地躺了下來，傾聽這個世界跟死屍一塊地腐化。」

第二場：處置

「我割開我被密封的肉體。我要住進我的血管、我的骨髓、我腦殼中複雜的巷道。」

第三場 諸眾黃昏

「我把自己那官僚化的軀體倒掛起來。」

第四場：食人主義

「讓我吃你的心」

第五場：黑暗之心

「我們之間的圍牆逐漸長高。看看圍牆長出什麼東西啊！」

第六場：索多瑪

「乳癌像太陽一般地幅射出光芒。」

尾聲：詩

「從一個洞跌撞到另一個洞到最後一洞 在他背後是屍氣沈沈的鬼魂」

※引号内文摘自：海納·穆勒（Heiner Müller）之《哈姆雷特機器》

演職人員

作品構成／空間構成：王墨林

聲音構成：王明輝

光影構成：區秀詒

空間表現：林育全

排練指導：王楚禹

身體行為：王楚禹、瓦旦·塢瑪、高琇慧、江源祥

空間技術製作：許宗仁

攝影：許斌

製作：吳思鋒

製作協力：劉雅芳

演職人員簡介

作品構成／空間構成：王墨林

1949 年出生於台灣台南。台灣小劇場實踐者暨評論家。1991 年創立跨文化／跨領域非主流藝術團體「身體氣象館」，並以「身體論」貫串其後策展、導演、論述等工作，曾發動的重

要劇場行動、藝術祭包括：行動劇場《驅逐蘭嶼的惡靈》（1988）、「身體與歷史：表演藝術祭」（1992），擴展身心障礙者在劇場的表演人權及美學的「第六種官能國際表演藝術祭」（2001）、「顏色狂想藝術祭」（2002）等，並以駐節藝術家、工作坊導師等身分赴布魯塞爾、倫敦、香港等地的藝術節訪問，2005－2008 年擔任牯嶺街小劇場藝術總監。

王墨林編導的戲劇作品，包括由台灣原住民擔綱、於台北－北京兩地推出的希臘悲劇《Tsou 伊底帕斯》（1997-1998）；在東京、香港、北京、上海、澳門演出的「黑洞」系列（2000-2011）；台北國家戲劇院監製的《軍史館殺人事件》、《雙姝怨》與《荒原》；與韓國演員合作的《再見！母親》（2010 / 2011）等；澳門藝術節製作《長夜漫漫路迢迢》（2013 / 2015 台灣國際藝術節）；牯嶺街小劇場年度公演節目－台韓合製《安蒂岡妮》（2013）等。著有《台灣身體論》等書。

聲音構成：黑名單工作室／王明輝

黑名單工作室成立於台灣解嚴初期，創辦人王明輝的音樂創作與製作之路在臺灣通俗音樂生產與音樂聲響製作的介面，提出音樂與思想的政治性並創造通俗音樂與亞洲／第三世界的連結。黑名單工作室的代表作為《抓狂歌》與《搖籃曲》專輯，將民間觀點、歷史與知識、從現實紀錄的聲音帶入製作，試圖由聲音突破主流意識形態打開更多想像世界的空間。王明輝近年（2010-2015）參與王墨林編導的東亞戒嚴史劇場，《再見！母親》、《安蒂岡妮》等之音樂設計，通過重新啟用「亞洲民間歷史中的音樂」——以音樂的聲音述說纏繞在歷史劇場中感情與情緒的夾層。2012 年首次跨足聲音一行為表演《不在場證明》，亦參與陳界仁的錄像藝術作品《凌遲考：一張歷史照片的迴音》、《殘響世界》的聲音製作。

光影構成：區秀詒

出生長大於馬來西亞，目前生活與工作於台北。畢業自文化大學戲劇系，舊金山藝術學院（San Francisco Art Institute）電影研究所。區秀詒的創作主要以錄像、觀念、裝置等混合形式，探討和擴延影像與影像製造以及和歷史、政治、權力之間的關係。作品曾在新加坡國際電影節、韓國首爾國際實驗電影節、曼谷實驗電影節、美國 Hallwalls 當代藝術中心、台灣國際紀錄片雙年展等展覽與電影節發表。2015 年獲台北當代藝術中心邀請，啟動 2015－2016 為期兩年的創作合作計劃。

排練指導／身體行為：王楚禹

王楚禹 1974 年，生于中国陕西。1994 年移居北京，1996 年开始从事行为艺术创作及策展活动至今。曾参加展览：“打开”行为艺术节（北京 怀柔，2000），“不合作方式”综合艺术展（上海，2000），“艺术反击战”行为艺术展（香港，2001），“长征——一个行走中的视觉展示”（云南 贵州，2001），“越界语言”艺术展——行为和诗的现场（北京 798 艺术区，2002），“利物浦双年展”——利物浦现场（英国利物浦，2004），“中国现场”英国巡回展（英国 伦敦 V&A 博物馆，2005），“大东亚共荣轩”（亚洲）行为艺术展（日本 东京，2006），“身体的再诞生”台湾国际行为艺术节（台湾 台北，2007），“骤然的变异”三峡库区自然、人文生态的艺术考察（2008）、台湾行为艺术节（台北、高雄，2009），“月湖发生”现场艺术节（长沙，2010）、韩国行为艺术节（首尔，2012）、新加坡艺术家驻村计划（新加坡乌敏岛，2013）、发起并参与策划艺术节及展览：第 1-5 届“大道”国际现场艺术节（2003-2007），“六月联合”行为艺术节（2007）、第 1-9 届“谷雨行动”行为艺术节（2007-2015）、第 8 届“OPEN”国际行为艺术节（2009）、北京宋庄“广场”行为艺术工作坊第 1-37 期（2007-2010）

身體行為：瓦旦·塢瑪

新竹縣尖石鄉泰雅族原住民。現為水田部落工作室負責人、行為藝術家。2000 年起，參與「國際身體表演藝術節」等行為藝術節製作，並於 2004 年發表《禁止攝影》（臺北華山）後，陸續展開行為藝術作品，曾於日本國際行為藝術節、澳門國際行為藝術節、拉美三國亞洲行為藝術節、愛爾蘭與北愛爾蘭國際行為藝術節、第四屆北京大道現場藝術節（北京 2006）、亞洲勞動文件展、迷倉・概念藝術節、亞洲身體表演藝術節等，發表行為藝術作品。

身體行為：高琇慧

美術教師。行為藝術家。近年行為藝術包括：《我的欲望是我的身體》（2014 IN-PAF#2 行為藝術節）、《華麗麗的冒險》（2014 IN-PAF#2 行為藝術節）、《暴力教室》（2012 立方空間）、《側走》（2012 青海行為藝術節微身之言）、《給我一個暴暴 II》（2011 台灣國際行為藝術節第三期計畫展演）、《藝術治療之傳統刀療》（2011 台灣國際行為藝術節第三期計畫展演）、《給我一個暴暴 I》（2011 新港國際社區藝術節）、《902011-閃跑計劃》（第四屆台北藝穗節）等。

身體行為：江源祥

1991 年出生于台灣苗栗。現就讀于國立台灣藝術大學戲劇研究所。領域藝術團體「破空間」負責人。創作以劇場導演、行為藝術表演及現場藝術創作為主。於非正式劇場空間創作，探索環境與身體對應于不同空間表演的可能性，挑戰觀眾和表演之間的界限，嘗試發展出與當代對話的現場表演。近期受邀擔任草埕文化藝術工作室 2015 駐市藝術家，參展《城市傳說》，並在其中策劃發表集體行為表演作品《喚魂醮》。

空間表現：林育全

劇場舞台／燈光設計、技術統籌、平面設計等。作品經歷：舞台設計—創作社劇團《我的洋娃娃》、日本 SCOT 利賀藝術節《二十七台分の棉花》、綠光劇團《求證 Proof》、交通大學外文系公演《The Mousetrap》等；燈光設計—身體氣象館【樂之形音樂週】、《驅魔記》、《手作》、《EX!T 3》等，《斯卡覺醒Let Ska Wake You Up》舞台燈光設計及技術統籌；技術統籌—【居所與他方：影像測量計劃】區秀詒個展、牯嶺街小劇場年度公演《Shapde 5.5》等；展場設計—牯嶺街小劇場十年檔案展。

攝影：許斌